



## Разрушители мифов о трудоустройстве

Факты для людей с инвалидностью которые хотят работать

(866) 946-9733

[www.opwdd.ny.gov](http://www.opwdd.ny.gov)

Andrew M. Cuomo  
Губернатор



Courtney Burke  
Директор



Девиз Управления по делам лиц с расстройствами развития (OPWDD) – «Интересы людей – превыше всего». Мы считаем, что все люди, включая лиц с расстройствами развития, способны реализовать свои таланты на благо общества, если им будет предоставлена возможность работать.

Программа «Разрушители легенд» (Mythbusters) дает ответы на наиболее распространенные вопросы, которые возникают у людей с ограниченными возможностями в отношении работы, и предоставляет контактную информацию, которая может понадобиться, если вы захотите обратиться в местные службы или центры занятости. Мы стремимся помогать людям с расстройствами развития добиваться своих целей в области трудоустройства!

Courtney Burke, директор

### Я хочу работать, но...

**Миф:** Я боюсь утратить пособия по инвалидности, которые я получаю по программе социального обеспечения.

**Факт:** Существуют разнообразные стимулы к труду, которые могут помочь вам проверить свою трудоспособность, а также есть люди, которые могут показать вам, как использовать эти стимулы.

**Миф:** Я утрачу право на помощь по системе Medicaid, если устроюсь на работу.

**Факт:** Благодаря программе Medicaid для работающих людей с инвалидностью (Buy-In Program for Working People with Disabilities, MBI-WPD) и согласно Разделу 1619(b) Свода правил о социальном обеспечении, большинство людей могут, зарабатывая больше, иметь право на помощь Medicaid.

**Миф:** У меня нет ни опыта, ни резюме, поэтому я не смогу получить работу.

**Факт:** Есть люди, которые помогут вам сформировать рабочие навыки, составить резюме и найти подходящую работу.

**Миф:** Мне говорили, что из-за работы у меня могут возникнуть проблемы.

**Факт:** Работа – отличный способ заработать больше денег, завести новых друзей и сделать свой вклад в жизнь общества. При правильном планировании работа может помочь вам добиться своих целей.

### Не волнуйтесь... Прислушайтесь к фактам!!

Мы можем помочь вам найти ответы на свои вопросы, и ВЫ сами решите, подходит ли для вас трудоустройство!

### У вас есть вопросы? Мы можем помочь!

Управление по делам лиц с расстройствами развития (OPWDD) считает, что работа является важной частью жизни любого человека. Многие люди с расстройствами развития хотят работать, но опасаются, что трудоустройство может повлиять на их пособия убрать точку с запятой;– кроме того, существует много мифов, которые просто не имеют ничего общего с действительностью. Узнайте достоверную информацию у нас – вы СМОЖЕТЕ распланировать свое будущее и подготовиться к этим изменениям.

Если вы хотите узнать больше о том, почему трудоустройство может стать для вас верным решением, тогда начните с этой брошюры. В ней указаны номера телефонов людей, которые могут ответить на ваши вопросы. Мы надеемся, что вы будете смотреть на работу как на способ заработать дополнительные деньги, поделиться своими талантами и внести свой вклад в пользу общества.

### Центры развития навыков самостоятельности Independent Living Centers (ILC)

В центрах ILC, представляющих собой организации, оказывающие помощь людям с ограниченными возможностями, можно больше узнать о работе. Там вам расскажут, как вы можете использовать свои навыки, чтобы добиться большей самостоятельности через работу.

Позвоните по номеру 1-877-397-4126 или (518) 427-1060 (канал голосовой связи и текстовый телефон) Или посетите вебсайт: <http://www.nysilc.org/directory.htm>

### Горячая линия по вопросам трудоустройства New York Makes Work Pay

Специалисты, которые могут ответить на ваши вопросы о трудовых стимулах и льготах.

1-888-224-3272

Или посетите вебсайт: [www.nymakesworkpay.org](http://www.nymakesworkpay.org)



### Примеры наиболее часто используемых стимулов трудоустройства:

**ПРОГРАММА MEDICAID ДЛЯ РАБОТАЮЩИХ ЛИЦ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ (BUY-IN PROGRAM for WORKING PEOPLE WITH DISABILITIES, MBI-WPD)** – Если у вас есть инвалидность определенного типа, и вы в возрасте от 16 до 65 лет, MBI-WPD может помочь вам сохранить льготы по Medicaid, когда вы вернетесь на работу, или если ваши доходы возрастут вследствие увеличения рабочей нагрузки.

**СОХРАНЯЮЩЕЕСЯ ПРАВО НА ЛЬГОТЫ ПО MEDICAID (CONTINUED MEDICAID ELIGIBILITY)** – Раздел 1619(b) Свода правил о социальном обеспечении – ваше страхование по Medicaid остается неизменным, даже если прекратятся выплаты Дополнительного социального пособия малоимущим (Supplemental Security Income, SSI) в результате увеличения трудовых доходов.

**ИСПЫТАТЕЛЬНЫЙ ПЕРИОД (TRIAL WORK PERIOD (TWP)** – вы можете продолжать получать пособия по инвалидности в рамках Программы социального страхования (Social Security Disability Insurance, SSDI), пока будете проходить срок испытания ваших рабочих способностей.

**СУБСИДИИ И ОСОБЫЕ УСЛОВИЯ** – Управление социального обеспечения (Social Security Administration, SSA) вычитает из заработанного дохода субсидии и суммы, предусмотренные особыми условиями, когда определяет, приносит ли ваша работа существенный доход (Substantial Gainful Activity, SGA).

**ИСКЛЮЧЕНИЕ ТРУДОВОГО ДОХОДА** – часть заработанных вами доходов не учитывается при установлении суммы пособия SSI.

**РАБОЧИЕ РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С ИНВАЛИДНОСТЬЮ (IMPAIRMENT- RELATED WORK EXPENSES, IRWE)** – некоторые из ваших рабочих расходов, связанных с инвалидностью, могут вычитаться из дохода при определении SGA или размера пособия SSI. Пример: прямые издержки, связанные с приобретением специальных орудий труда: экранного диктора или модифицированной пишущей машинки, которые будут помогать вам выполнять работу.

**ПЛАН ДОСТИЖЕНИЯ МАТЕРИАЛЬНОЙ САМОСТОЯТЕЛЬНОСТИ (PLAN FOR ACHIEVING SELF-SUPPORT, PASS)** — если вы получаете пособие SSI как инвалид, вы можете откладывать доход и/или ресурсы для достижения рабочей цели, утвержденной SSA. Примеры: накопление средств на инструменты, необходимые для открытия бизнеса, связанного с уходом за газонами. Накопление средств на обучение, которое поможет совершенствовать трудовые навыки.



### Вам что-то неясно?

Позвоните нам и получите ответы на свои вопросы

### The Center for Employment Excellence (Центр передового опыта в сфере трудоустройства)

NYS OPWDD  
44 Holland Avenue  
Albany, NY 12229  
Телефон: 866-946-9733  
Телетайп: 866-933-4889

[centerforemploymentexcellence@opwdd.ny.gov](mailto:centerforemploymentexcellence@opwdd.ny.gov)

### Местные отделения OPWDD по поддержке доходов

В местных отделениях OPWDD по поддержке доходов (RSFO) вам помогут ответить на вопросы о трудоустройстве и льготах.

**Отделение RSFO Брум** .....(607) 771-7210

**Округа:** Брум, Шенанго, Делавэр, Отсега, Тийога, Томпкинс

**Отделение RSFO в Capital District** .....  
.....(518) 370-2010

**Округа:** Олбани, Фултон, Монтгомери, Ренсселер, Саратога, Скенектади, Скэхери, Уоррен, Вашингтон

**Отделение RSFO в Центральном районе/Санмаунт** .....(315) 339-3440

**Округа:** Кайюга, Клинтон, Кортленд, Эссекс, Франклин, Гамильтон, Эркимер, Джефферсон, Льюис, Мэдисон, Онондага, Онейда, Освего, Сент-Лоуренс

**Отделение RSFO Фингер-Лейк** .....(585) 331-7141

**Округа:** Шиманг, Ливингстон, Монро, Онтарио, Сенека, Скайлер, Стюбен, Уэйн, Вайоминг, Йейтс

**Отделение RSFO долины Гудзона** .....(845) 947-6250

**Округа:** Оранж, Рокленд, Салливан, Уэстчестер

**Отделение RSFO Лонг-Айленда** .....(631) 434-6109

**Округа:** Нассау, Саффолк

**Отделение RSFO г. Нью-Йорка** .....(212) 229-3343

**Округа:** Бронкс, Кингс, Манхэттен, Квинс, Стейтен-Айленд

**Отделение RSFO Таконика** .....(845) 473-8210

**Округа:** Колумбия, Датчесс, Грин, Путнэм, Олстер

**Отделение RSFO западной части штата Нью-Йорк** .....(716) 675-8666

**Округа:** Аллегейни, Каттарогас, Чатоква, Эри, Дженэси, Ниагара, Орлеан